



Estratto del verbale della seduta del

6.12.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

223

**BESCHLUSS Nr.**

Oggetto:

Assegnazione alle due Province autonome per l'esercizio 2023 delle risorse del Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione ai sensi dell'art. 13 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 e successive modificazioni

(Euro 1.505.526,62 - cap. U18011.0210)

Betreff:

Zuweisung der Mittel des regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung an die beiden Autonomen Provinzen für das Haushaltsjahr 2023 im Sinne des Art. 13 des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4 i.d.g.F.

(1.505.526,62 Euro – Kap. U18011.0210)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten-  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per  
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung  
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 concernente "Interpretazione autentica dell'articolo 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino–Alto Adige), e provvedimenti conseguenti" e s.m.;

Visto in particolare l'art. 12 della suddetta LR n. 4/2014 e s.m. che prevede l'istituzione, nel Bilancio regionale, a decorrere dall'esercizio finanziario 2014, di un Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione, in coerenza con le politiche sociali, della famiglia e del lavoro di ciascuna Provincia autonoma;

Considerato che l'istituzione del Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione è finanziato con le risorse di cui all'art. 13 della citata LR n. 4/2014 e s.m.;

Considerato inoltre che la suddetta LR n. 4/2014 e s.m. prevede all'art. 13, comma 2 che il Consiglio regionale provvede periodicamente a trasferire sul Bilancio della Regione le risorse destinate al Fondo in argomento, derivanti dall'applicazione della medesima legge regionale;

Rilevato che il Consiglio regionale ha provveduto nell'anno in corso a trasferire sul bilancio regionale a favore del Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione risorse per un ammontare pari ad euro 1.504.284,62;

Visto inoltre il comma 1 lettera c) del suddetto art. 13 il quale prevede che nel Fondo confluiscono anche eventuali versamenti effettuati direttamente al Fondo stesso da parte di terzi, a titolo di liberalità;

Preso atto che attualmente tali versamenti ammontano ad euro 1.242,00, di cui euro 848,00 introitati nel 2023 ed euro 414,00 nel

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4 i.d.g.F. „Authentische Interpretation des Art. 10 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregulierung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol) und nachfolgende Maßnahmen“;

Aufgrund insbesondere des Art. 12 des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F., laut dem ab dem Haushaltsjahr 2014 im Haushalt der Region ein Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung in Übereinstimmung mit der Sozial-, Familien- und Arbeitspolitik einer jeden Autonomen Provinz errichtet wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Errichtung des regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung mit den Mitteln laut Art. 13 des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F. finanziert wird;

In Anbetracht der Tatsache überdies, dass laut Art. 13 Abs. 2 des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F. der Regionalrat die für besagten Fonds bestimmten und sich aus der Anwendung desselben Regionalgesetzes ergebenden Mittel in regelmäßigen Abständen an den Haushalt der Region überweist;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Regionalrat im laufenden Jahr Mittel in Höhe von 1.504.284,62 Euro für den Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung an den Haushalt der Region überwiesen hat;

Aufgrund ferner des Art. 13 Abs. 1 Buchst. c), laut dem in den Fonds auch allfällige freiwillige Einzahlungen einfließen, die Dritte direkt in den Fonds tätigen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass genannte Einzahlungen derzeit 1.242,00 Euro betragen, wovon 848,00 Euro im Jahr 2023

2022;

Visto il comma 3 dell'art. 13 della LR n. 4/2014 e s.m., il quale prevede che il Fondo viene ripartito annualmente in parti uguali tra le due Province autonome a titolo di assegnazione di bilancio e che è facoltà delle Province utilizzare in ciascun esercizio somme minori o eccedenti le assegnazioni regionali, fatto salvo il pieno impiego delle risorse assegnate nel rispetto delle finalità di cui all'articolo 12 della medesima LR n. 4/2014;

Tenuto conto che l'art. 14 comma 1 della LR n. 4/2014, come modificato dall'art. 4 comma 1 lettera a) della legge regionale 19 dicembre 2022, n. 7, prevede che "Il Fondo può essere destinato anche al finanziamento di interventi provinciali a sostegno della famiglia e dell'occupazione già attivati dalle due Province autonome nell'ambito dei propri ordinamenti provinciali.";

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 23 novembre 2015, n. 25, concernente "Modifiche alla legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni (legge regionale di contabilità) e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento regionale alle norme in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio recate dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118";

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9, che approva il bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

und 414,00 Euro im Jahr 2022 eingehoben wurden;

Aufgrund des Art. 13 Abs. 3 des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F., laut dem der Fonds jährlich zu gleichen Teilen unter den beiden Autonomen Provinzen als Haushaltszuweisung aufgeteilt wird und die Provinzen in jedem Haushaltsjahr Beträge verwenden können, deren Höhe jene der regionalen Zuweisungen unter- oder überschreitet, vorausgesetzt, dass die zugewiesenen Mittel voll ausgeschöpft und die Zielsetzungen laut Art. 12 des RG Nr. 4/2014 beachtet werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Art. 14 Abs. 1 des RG Nr. 4/2014 – geändert durch Art. 4 Abs. 1 Buchst. a) des RG vom 19. Dezember 2022, Nr. 7 – Folgendes vorsieht: „Der Fonds kann auch zur Finanzierung der von den beiden autonomen Provinzen im Rahmen der jeweiligen Rechtsordnung bereits eingeleiteten Maßnahmen zugunsten der Familien und der Beschäftigung verwendet werden.“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 25 »Änderungen zum Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ mit seinen späteren Änderungen (Regionalgesetz über das Rechnungswesen) und andere Bestimmungen zur Anpassung der regionalen Rechtsordnung an die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 enthaltenen Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen«;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 con la quale viene approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 di data 21 dicembre 2022, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la legge regionale 25 luglio 2023, n. 5 concernente "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 155 di data 11 agosto 2023 concernente "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025";

Preso conseguentemente atto che le entrate sul capitolo E03500.0180 dello stato di previsione dell'entrata dell'esercizio finanziario in corso, per le finalità previste dal Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione, ammontano complessivamente ad euro 1.505.526,62;

Accertata la disponibilità del suddetto importo sul capitolo U18011.0210 dello stato di previsione della spesa dell'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Ritenuto quindi di dover provvedere alla ripartizione in parti uguali del suddetto importo e all'assegnazione alle due Province autonome delle risorse da destinare a interventi a sostegno della famiglia e dell'occupazione;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 betreffend die Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 155 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Nach Feststellung folglich der Tatsache, dass die Einnahmen im Kapitel E03500.0180 des Einnahmenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr für die Zielsetzungen des Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung insgesamt 1.505.526,62 Euro betragen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U18012.0210 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr oben genannter Betrag zur Verfügung steht und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Dafürhalten demnach, genannten Betrag zu gleichen Teilen aufzuteilen und den beiden Autonomen Provinzen die für Maßnahmen zugunsten der Familien und der Beschäftigung bestimmten Mittel zuzuweisen;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di approvare ed impegnare la somma di euro 1.505.526,62 per le finalità di cui agli artt. 12 e segg. della LR n. 4/2014 e s.m., a favore delle due Province autonome suddividendola in parti uguali tra le Province stesse;

2. di assegnare alla Provincia autonoma di Bolzano per le suddette finalità la somma di euro 752.763,31;

3. di assegnare alla Provincia autonoma di Trento per le suddette finalità la somma di euro 752.763,31;

L'importo di euro 1.505.526,62 sarà imputato come segue:

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. den Betrag von 1.505.526,62 Euro für die Zielsetzungen laut Art. 12 ff. des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F. zugunsten der beiden Autonomen Provinzen zu genehmigen und zweckzubinden, wobei er zu gleichen Teilen unter den Provinzen aufgeteilt wird;

2. der Autonomen Provinz Bozen für genannte Zielsetzungen den Betrag in Höhe von 752.763,31 Euro zuzuweisen;

3. der Autonomen Provinz Trient für genannte Zielsetzungen den Betrag in Höhe von 752.763,31 Euro zuzuweisen;

Der Betrag in Höhe von 1.505.526,62 Euro wird wie folgt angelastet:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023
U18011.0210	18	01	1	04	U.1.04.01.02.001	€ 1.505.526,62

Alla liquidazione si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento ai sensi del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'art. 7-*quinquies*, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7, comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F auf der Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).